



安全理事会

Distr.: General
19 May 2005
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国布隆迪行动的第四次报告

一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会 2004 年 12 月 1 日第 1577 (2004) 号决议提交的，安理会在该决议中把联合国布隆迪行动（布隆迪行动）的任务期限延至 2005 年 6 月 1 日，并请我每三个月一次通报布隆迪局势、《阿鲁沙布隆迪和平与和解协定》实施情况、联合国布隆迪行动执行任务的情况。本报告通报了我于 2005 年 3 月 8 日提交上次报告（S/2005/149）以来出现的各项重大发展。

二. 过渡进程

2. 尽管继续出现有时令人不安的拖延，导致过渡期第二次延长，但布隆迪各方仍在国际社会的支持下沿着和平的道路前进。本报告所述期间出现了若干发展，其中包括：成功地举行了一次关于过渡后宪法的全民投票；颁布了选举法和社区法，并公布了一项新的选举时间表；解除武装、复员和重返社会以及安保部门改革都取得进展；有积极迹象显示，民族解放力量（鲁瓦萨）武装集团可能终将参加和平进程。

3. 4 月 22 日，布隆迪问题区域和平倡议主席，乌干达的约韦里·穆塞韦尼总统在恩德培召开了一次首脑会议，参加者包括担任调解人的南非副总统；肯尼亚、坦桑尼亚联合共和国和赞比亚的总统；来自埃塞俄比亚、卢旺达和非洲联盟的高级别代表；我的布隆迪问题代表卡罗琳·麦卡斯基，她以我的名义在会上发言。布隆迪多米蒂安·恩达伊泽耶总统也参加了会议。这次首脑会议赞同布隆迪独立的全国选举委员会主席提出的新选举时间表，因此把过渡期延至 2005 年 8 月 26 日。首脑会议还呼吁严格遵守新的选举日程，于 6 月 3 日举行县一级选举；于 7 月 4 日举行立法机关选举；于 7 月 29 日举行参议院选举；于 8 月 19 日由议会选举过渡后总统。根据选举时间表，镇一级的选举将于过渡期结束后，于 9 月 23 日举行。首脑会议还表示支持坦桑尼亚联合共和国的本杰明·姆卡帕总统在同民



族解放力量（鲁瓦萨）联系时所进行的努力，并授权调解人解决保卫民主力量（恩库伦齐扎）与恩达伊泽耶总统之间的未决问题。

4. 随着全国选举的迫近，布隆迪各方之间的关系更为紧张，在民阵和保卫民主力量（恩库伦齐扎）之间尤其如此。紧张关系是从内政部长（这是给保卫民主力量保留的职位）于 2005 年 3 月 22 日去世开始的，当时恩达伊泽耶总统驳回了保卫民主力量提名的替补人选，要求为这个职位提名多个候选人。由于这一紧张关系，保卫民主力量自 4 月底以来暂停参加过渡政府的内阁会议。保卫民主力量的领导人皮埃尔·恩库伦齐扎随后致函区域倡议主席，说明他的政党对过渡进程感到的担心。2005 年 5 月 9 日，恩达伊泽耶总统应调解人雅各布·祖马副总统的邀请，与恩库伦齐扎先生在比勒陀利亚会晤。他们集中讨论了保卫民主力量对过渡进程感到的担心，并商定需要在两个领导人之间进行更密切的协商。恩达伊泽耶总统还承诺，将任命保卫民主力量提名的替补人选担任内政部长，并于 5 月 11 日实践了诺言。

5. 还有报告说，各方正设法阻碍政敌的活动。据报告，在卡扬扎省，当地的民阵政府出于政治原因拘留了保卫民主力量的一些官员。穆瓦洛省是胡图族七党派的一个主要政治势力范围，恢复公民权利运动（MRC）在那里指控争取民族进步统一党（乌普罗纳党）利用其控制下的地方政府干扰反对党的政治活动。

6. 布隆迪行动将在选举期间继续同各政党一道努力，尤其以执行监测委员会主席的身份开展努力，以确保这些政党能够以《阿鲁沙协定》所规定的方式和精神进行活动和开展竞选。

选举筹备工作

7. 关于过渡后宪法的全民投票尽管推迟了两次，但终于在 2005 年 2 月 28 日成功举行，没有发生重大意外。在 330 万登记选民中，有 92.4%，即 2 894 372 个布隆迪人自 1994 年以来第一次行使投票权，其中大约 90.1% 的选民对《宪法》投赞成票。3 月 6 日，布隆迪宪法法院确认了全民投票的结果，正式通过《宪法》。全民投票是用国际捐助界提供的经费举行，布隆迪行动则为选举提供了广泛的技术和后勤援助。

8. 国际捐助者们提供了全部选举经费，布隆迪行动则在运输方面提供了大量援助，包括通过空运和公路运输将 100 多吨选举材料运往各投票站。布隆迪行动还继续向选举委员会及其各地区办公室提供技术咨询，并在各有关方面之间建立了有关实际操作的联系渠道，包括与国家全部队的联系渠道。有大约 600 个民间社会的选举观察员对投票进行了监督。根据他们以及 300 个布隆迪行动人员提交的报告，选票出现少量不符之处，在规划即将举行的全国选举时已将这些不符之处考虑在内。

9. 全民投票结束后，于3月初向国民议会提出了选举法和社区法，这两部法律是举行选举的必要先决条件。然而，尽管布隆迪行动和国际社会一再发出呼吁，国民议会和参议院都没有立即审议这两部法律。因此，选举委员会仍无法公布选举时间表。4月20日，在过渡延长期结束前两天，这两部法律都得到颁布，使选举委员会能够在布隆迪行动的协助下提出新的选举时间表，区域倡议随后核可了这份时间表。

10. 我高兴地报告，为举行选举进行的筹备工作现已进入后期阶段。经修订的选举时间表通过之后不久，总统发布了举行县一级选举和立法机关选举的政令，选举委员会随后公布了关于政党候选人的裁决和修订后的县选举选民名单。5月8日，32个政党完成了为县选举提交候选人名单的工作，每个县平均有11个政党参加竞选。为立法选举提交候选人名单的工作预计将于5月20日完成。

11. 与此同时，为印制选票举行的招标已于5月13日授标，布隆迪行动的车辆和直升机于5月10日开始向各省的选举中心运送透明选票箱、封条和不褪色油墨。布隆迪行动在各地区的选举部门将协助各省的选举委员会从这些选举中心向各县分发选举材料。

与民族解放力量接触

12. 坦桑尼亚联合共和国政府在与区域倡议、联合国和各国际伙伴协商之后，于2005年4月4日至12日在达累斯萨拉姆与民族解放力量（鲁瓦萨）的一个代表团举行了会议。民族解放力量代表团在这些会议结束之后发表了一项声明，其中表示，这个武装集团打算同布隆迪政府举行谈判，停止敌对行动，并提供一份书面解释，说明其在2004年8月13日加通巴大屠杀中的参与情况。区域倡议副主席姆卡帕总统随后于4月25日在达累斯萨拉姆会晤民族解放力量的领导人阿加顿·鲁瓦萨，后者重申该集团开始同过渡政府举行谈判的承诺。布隆迪总统发言人、荷兰的大湖区特使和我的布隆迪问题副特别代表作为观察员参加了在达累斯萨拉姆举行的会议。

13. 坦桑尼亚联合共和国政府预计将向区域倡议汇报与民族解放力量之间的讨论结果。与此同时，该国政府正在与布隆迪政府和民族解放力量确定明确的条件，以使双方能够以此为依据进行直接对话，包括讨论如何达成全面停火，并讨论民族解放力量及其战斗员如何分别参加和平进程和解除武装、复员和重返社会进程。5月12日，坦桑尼亚联合共和国政府邀请恩达伊泽耶总统同民族解放力量的领导人会晤。两位领导人于5月15日在达累斯萨拉姆会晤。

执行监测委员会

14. 执行监测委员会于2月22日举行特别会议，呼吁为难民遣返和恢复正常生活提供更多资助，并强调过渡政府必须应对给回返者和境内流离失所者分配土地的问题。委员会在第二十六次和第二十七次常会上，对议会推迟通过社区法和选

举法以及选举委员会不愿提出选举时间表表示关切。委员会对全民投票举办得井井有条和前战斗人员进驻营地取得进展表示欢迎，但是呼吁过渡政府应确保通过必要的法律框架、包括统一军衔的法令，以将前武装政治党派和运动整编到新的国防军和警察部队中。委员会还对有些儿童兵重返社会方案的质量表示关切。

三. 军事和安全动态

安全局势

15. 在报告所述期间，布隆迪安全局势总体保持稳定，虽然与民族解放力量（鲁瓦萨）武装分子仍有小型冲突，而且盗匪和抢掠行为续有发生。两名布隆迪行动选举工作人员于 3 月 3 日在其吉特加的房屋中遭一群武装攻击者持枪威胁。虽有个人物品被窃，但他们未受人身伤害。4 月 29 日，有人向欧洲联盟委员会驻布琼布拉代表团团长的官邸投掷手雷，造成财产损害，但没有人员伤亡。

16. 据称，解除武装、复员和重返社会进程的进展带来一些安全问题，包括在布琼布拉省的 Mubimbi 县和 Kabezi 县，据报保卫民主力量战斗人员撤往营地之后，当地的犯罪活动有所增加。布隆迪行动遂于 2005 年 3 月至 4 月加强了在这些地区的巡逻。此后在 4 月底部署了国防军部队，促进改善了布琼布拉省的安全局势。

小武器

17. 2005 年 5 月 4 日，恩达伊泽耶总统签署了平民解除武装法令，加大布隆迪减少全国私人家庭保有武器数量的力度。作为对该法令的补充，还签署了一项单独的法律，禁止非公务警察和军事人员在选举期间穿制服或配武器。希望这些措施将促进改善布隆迪的整体安全局势。为协助布隆迪采取解除武装举措，并为国际社会在这方面的援助工作提供咨询和进行协调，即将向布隆迪派遣一名开发计划署小武器专家，首期六个月。

排雷行动

18. 在联合国的援助下，预计全国排雷行动协调中心可于 2005 年下半年完成一项全国排雷行动计划。该计划将在政府的国家战略计划框架下，致力减少地雷或未爆弹药造成人员伤亡的危险；国家战略计划设想在 2010 年之前，排除布隆迪境内的所有地雷和未爆炸药。预计在开发计划署支助下和通过该国减贫战略获得项目经费资助，当地能力将得到增强，联合国的援助随之逐步减少。

安保部门改革

19. 安保部门改革方面继续取得进展，虽然步伐较慢。已经关闭了所有的解除武装前集结区，战斗人员进驻营地；长期存在的统一军衔问题得到解决，并已开始训练和部署国防军的整编部队。

20. 在所有武装政治派别和运动战斗人员转移到各营地之后，最后一个解除武装前集结区于 2005 年 4 月关闭。这些战斗人员正被从 Gashingwa、Mabanda 和 Kibuye 各处营地集结并转移到有关军事地区，与前布隆迪武装部队一起进行训练，然后将正式编入新国防军的建制旅。Mabanda 和 Gashingwa 驻扎营地的战斗人员已经完成这一过程。此外，还通过直接整编建立和部署了两个旅和一个特别保卫部队，共包括 6 000 人。

21. 5 月 11 日，恩达伊泽耶总统签署了统一军衔法令。该法令规定了军官复员制度，包括每个武装政治派别和运动各级军衔的商定人数及对每人的一揽子补偿。在这些事项明确之前暂时停止的军官复员工作，现预计可以继续进行。该法令还对将被编入国防军和国家警察的军官的地位作出规定。

22. 虽然正在采取重要步骤，但在这方面取得进展还需要国际伙伴提供进一步的技术和资金援助。布隆迪行动正在与过渡政府和捐助者协商，制定安保部门改革战略；该战略将概括国防军和警察部队的整编方式，包括时限，每支部队的规模以及要求政府和国际伙伴采取的行动。在最后审定这项战略之前，布隆迪行动继续与政府和国际伙伴密切进行协调，以确保这项重要进程获得必要资源。

解除武装、复员和重返社会

23. 截至 2005 年 5 月 10 日，约有 9 630 名前布隆迪武装部队与武装政治派别和运动战斗人员进入国家复员进程，其中包括 2 939 名儿童兵。大约 6 600 名复员的前战斗人员已收到第一份重返社会付款，并在他们自己选择的社区安置下来，其中很多人投入了创收活动。国家复员、重新安置和重返社会委员会执行秘书处设立了 10 个省办事处，以支助前战斗人员重新安置。这些办事处将在执行 2005 年 4 月 5 日过渡政府公布的国家重返社会战略方面日益发挥主导作用。这项重返社会战略的执行工作将是一项挑战，布隆迪行动将继续监测有关情况，并在这方面与多国复员和重返社会方案密切合作。

警察

24. 在报告所述期间，有 6 896 名武装政治派别和运动成员被转移到为选定编入国家警察的战斗人员指定的 Rugazi 营地。在布隆迪行动的援助下，已经开始将这些战斗人员转移到全国 20 个警察训练中心，这项工作预计在 5 月底之前完成。在训练中心，这些战斗人员将与 8 300 名前宪兵和 1 400 名前国内治安警察一起，接受整编和统一训练。一旦完成训练，新警官将被派往全国 143 个派出所。

25. 布隆迪行动至今已训练了 160 名警察培训员，这些培训员已被部署到各警察训练中心。布隆迪行动还为穆因加教养所惩戒干事举办了培训班，并正在为制订刑事调查训练课程提供技术咨询，用以对 200 名布隆迪司法警官进行培训。向特

派团五个区域办事处部署的布隆迪行动警官，为地方国家警察提供了重要的咨询能力。这在全民投票过程中证明特别有用，因为布隆迪行动警官协助地方警察加强选举前、选举中和选举后的安保措施。

26. 同时，布隆迪行动继续敦促布隆迪伙伴和国际伙伴执行我上一次报告中提及的国家警察整编构想。该构想包括成立关于警察法律和人员管理、以及修建翻修警察训练中心和培训的各个联合委员会。已表示愿意支助执行该方案的捐助者包括比利时、法国和荷兰三国政府。尽管有所延迟，但是构想的执行工作已经开始，包括为边远地区的警察提供帐篷和布隆迪行动开始举办教练训练方案。

27. 在相关方面，布隆迪行动一直与非政府机构和组织密切合作，包括红十字国际委员会、公民网络和伍德罗·威尔逊国际中心，支助布隆迪领导才能训练方案等方案；布隆迪领导才能训练方案在大不列颠及北爱尔兰联合王国政府支助下进行了调整，以应对国家警察新干部的训练需要。

四. 联合国布隆迪行动的部署

28. 截至 2005 年 5 月 10 日，布隆迪行动的兵力为 5 378 人，而核准总兵力为 5 650 人。现有兵力包括 91 名参谋、部署在 27 个队部的 193 名军事观察员、来自埃塞俄比亚（部署在吉特加和穆因加省）、肯尼亚（部署在马坎巴省和鲁伊吉省）、尼泊尔（部署在布班扎和恩戈齐省）、巴基斯坦（部署在锡比托克省）和南非（部署在布琼布拉市、布琼布拉省、穆拉姆维亚省和姆瓦罗省）的各步兵营，以及肯尼亚的一个宪兵连以及来自莫桑比克的一个步兵连（部署在布琼布拉市）。

29. 布隆迪行动军事部分的主要业务活动包括监测停火协定，协助分发选举材料，并支持解除武装、复员和重返社会进程。军事部分继续每天提供 12 至 18 次特别护送，护送对象包括布隆迪行动、联合国机构和方案及非政府组织的人员以及前往布隆迪境内各驻扎营地的运粮车队。布隆迪行动还增加对外国难民所在营地的巡逻。布隆迪行动在报告所述期间开展的一系列军事行动的目的在于协同联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）遏制外国战斗人员渗透边境，减少非法武器的流动，并协助监测针对刚果民主共和国的武器禁运。

30. 秘书处继续同布隆迪政府进行缔结布隆迪行动部队地位协定的谈判。法律事务厅的代表预期将在 6 月初访问布隆迪，最后完成关于协定草案的讨论。

31. 到 2005 年 4 月底，布隆迪行动文职人员近 90% 的员额已填补完毕。这些人员中有相当一部分驻扎在布琼布拉省、吉特加省、马坎巴省、穆因加省和恩戈齐省的 5 个区域办事处。在各办事处中，选举、人权、民警、民政和新闻人员都在区域协调员的领导下工作。

布隆迪行动和联刚特派团之间的合作

32. 在报告所述期间，布隆迪行动与联刚特派团之间继续加强协调。5月9日和10日，两个特派团在布琼布拉举行了第二次高级别会议。会议重点讨论了影响两国和平进程的跨边界问题以及在人道主义、人权、解除武装、复员和重返社会及选举等问题上如何增进协作、交流信息和汲取经验教训。两个特派团的军事特遣队之间也通过日常信息交流和定期访问等方式保持高度协调，特别是部署在布隆迪-刚果民主共和国边界的布隆迪行动巴基斯坦特遣队和联刚特派团巴基斯坦特遣队。双方在第二次高级别协调会议上商定，两个特派团将在 Rukoko 森林和坦噶尼喀湖开展协调行动，以期遏制武装分子和武器非法跨越边界。

五. 人权、法治和社会性别

33. 2005年5月12日，布隆迪行动发表报告，记述了2004年6月至11月期间布隆迪各派侵犯人权的行为。我的特别代表在2005年3月向恩达伊泽耶总统陈述了报告的结果。在这方面，布隆迪行动打算发表关于人权情况的定期报告，希望能有助于改变布隆迪普遍存在的有罪不罚现象。

34. 与此同时，布隆迪特派团继续记录和调查前布隆迪武装部队、保卫民主力量（恩库伦齐扎）和其后的国防军士兵犯下的重大侵犯人权罪行，包括即决处决、强奸、酷刑、任意逮捕和拘留、恐吓和掠夺。应该指出，保卫民主力量（恩库伦齐扎）的士兵在4月进驻营地之前一直在进行“平行”行政管理并经营非法拘留设施。过去，布隆迪行动人权官员曾无数次被拒绝进入军事阵地核查关于任意逮捕和拘留的报道。有时还不让他们进入宪兵队。布隆迪行动曾一再提请布隆迪武装部队指挥部和保卫民主力量指挥部、后来是新的国防军指挥部以及过渡政府注意这些问题。

35. 遗憾的是，性暴力行为（包括强奸）、特别是涉及儿童的性暴力行为的发生率依然居高不下。布隆迪行动已在授权范围内向受害者及其家属提供咨询意见和援助，并鼓励对案件进行起诉。布隆迪行动还通过研讨会和公开会议，在全国开展打击性暴力行为的宣传运动。最近，恩达伊泽耶总统表示打算充分运用法律的力量，打击强奸罪犯。

36. 布隆迪监狱依然人满为患、资金不足，管理人员大多缺乏训练。过去一年中，布隆迪行动一再向过渡政府提出有关这些运作缺陷的严重问题。在恩戈齐和鲁伊吉监狱发生的至少两起事件中，据说监狱当局滥用武力，致使7名被拘留者死亡。鉴于这种情况，布隆迪行动开展了一个培训监狱看守的项目，训练他们如何安全管理监狱，包括有分寸地使用武力和武器。

37. 布隆迪行动定期对监狱和拘留所进行监测并对司法当局提供支助，对超过法定时效羁押人员以及当初收押时就严重违规的案例采取法律程序。此外，布隆迪

行动在过去一年中再三对几千名政治犯的未决地位问题表示关切，他们中有些人从 1993 年关押至今，一直未得到审判。2005 年 3 月，司法部长建议释放候审六年以上的全部被羁押人，以及关押八年后尚在取证阶段的被羁押人。

38. 由于该国有些地方继续存在有罪不罚的现象，并对警察和司法机构缺乏信任，因此曾有关于民众擅自执法事件的报道。在最近发生的事件中，受害者被殴打致死、遭火焚烧、甚至被活埋。警察很少调查这些集体作案事件，往往不予惩处。布隆迪行动与警察当局和司法当局合作，在报告发生过无数案件的穆因加省召开了一系列公开会议，以期阻止这种做法。

39. 与此同时，布隆迪行动和联刚特派团继续对 2004 年 8 月 13 日加通巴屠杀的联合调查采取后续行动。2005 年 4 月 13 日，布隆迪司法部长在与布隆迪行动举行的一次会议上表示，调查加通巴屠杀的全国调查委员会的报告已经完成，不久将提供给特派团。

社会性别问题

40. 布隆迪行动继续着重强调妇女参与政治进程，包括通过积极的宣传战略，鼓励妇女投票。布隆迪行动还为可能成为镇、县和立法选举候选人的 136 名妇女提供竞选准备培训。除了协助制订旨在帮助性暴力受害者的社区方案之外，布隆迪行动的性别问题股继续在布隆迪行动中提高对性别纳入主流问题的认识，包括对新加入布隆迪行动的文职人员和军事人员进行关于这一重要问题的上岗培训。

六. 人道主义局势

41. 安全局势的改善现在允许人道主义人员定期前往全国各地。而在前几年，暴力行为经常造成广大民众流离失所，整片地区有时一连数月无法进入。不过，尤其因为各路武装分子对人道主义援助的操纵，布琼布拉省平民的保护仍然是引人关切的问题。

42. 4 月，大约 8 000 名卢旺达人越界进入北方的恩戈齐省和基隆多省，许多人声称在卢旺达开始加卡卡审判程序之后，他们要寻求庇护。针对此种情况，与难民专员办事处合作设立了临时收容所，并应过渡政府的请求，将到达人员从边界地区运送到坎库佐省。4 月 23 日，过渡政府暂停转送人员，同时与卢旺达政府进行双边讨论。联合国继续与实施伙伴一起提供人道主义援助。

43. 人道主义事务协调厅和合作伙伴进行的 2005 年境内流离失所者调查获得的初步结果显示，布鲁里、坎库佐、马康巴、鲁塔纳、鲁伊吉五省的流离失所者营地仍有 21 361 名境内流离失所者，而 2004 年为 61 616 名境内流离失所者。4 月 25 日，难民专员办事处报告说，自年初以来，有 10 261 名布隆迪难民从坦桑尼亚联合共和国返回。其中 9 456 人在协助遣返方案的帮助下返回，805 人自发返回。

44. 同时，联合国和非政府组织继续在基隆多、恩戈齐和穆因加的脆弱县区采取扩大援助措施。虽然局势总体趋稳，但仍需密切监测。在报告所述期间，世界粮食计划署和联合国粮食及农业组织向 203 629 户家庭分发了农业种子，并向 169 292 户家庭分发了保护种子口粮。

速效项目

45. 2004 年 9 月布隆迪行动速效项目启动以来，14 个省份的 59 个社区项目收到 657 542 美元的直接援助。布隆迪行动迄今已修复 14 所学校，惠及 8 506 名师生，并为大约 53 000 名小学生提供体育设备和书本。布隆迪行动还为 820 名孤儿和 108 户流离失所家庭提供新住房，向大约 13 500 名村民提供净水，翻修了 6 处保健设施。巴特瓦少数族裔从这些项目获益，尤其是在经济发展和教育领域。预计不久将修复两所产房。此外，332 名女户主不久还将获得设备，启动创收项目。

艾滋病毒/艾滋病

46. 联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划署（艾滋病规划署）将布隆迪列为艾滋病流疫影响最大国家第 15 名。布隆迪艾滋病毒/艾滋病感染者人数估计为 390 000 人，其中大约 190 000 人为妇女，55 000 人为儿童。执行布隆迪防治艾滋病毒/艾滋病战略计划继续需要联合国提供援助，尤其是地方和国家两级人力资源和能力建设方面的援助。

47. 根据安全理事会第 1308（2000）号决议和《关于艾滋病毒/艾滋病问题的承诺宣言》，布隆迪行动将通过部署前培训和上岗培训、同伴教育以及保密自愿咨询和检验等措施，继续努力促使军事和文职人员注意预防和防治艾滋病毒/艾滋病和其他传染病。将同样注重改变行为和预防性措施。在布隆迪各社区开始外联方案也是布隆迪行动这方面工作的一项关键内容。

七. 行为准则

48. 我的特别代表深刻认识到，布隆迪行动工作人员的行为必须达到会员国期待其遵守的最高标准，符合我针对不良行为、虐待和性剥削提出的“零容忍政策”。已采取适当措施，确保迅速处理少数人的不良行为。已优先注意预防措施，包括让每一级管理机构参与进来并作出承诺，负责确保向所有工作人员有效传达信息并使他们理解该信息。

49. 3 月，向布隆迪行动和联合国驻布隆迪工作人员广泛分发了内容全面的行为准则。工作人员还收到我就内部监督事务厅在联刚观察团的调查给安全理事会的信和题为“在联合国维持和平行动中消除性剥削和性虐待的综合战略”的报告（见 A/59/710）。以数种语文印发了布隆迪行动关于行为标准、性骚扰、违反宵禁、

驾驶标准和开始联合军事/安全巡逻的通知。布隆迪行动的行为准则官员还与新闻科合作,在公共场所张贴了1 000份关于防止性剥削和性虐待的传单,并于2005年5月开始在全国分发10 000份宣传海报。我的特别代表还利用各种机会指出必须严格遵守行为准则,并在各地区举行全体会议,直接向布隆迪行动文职和军事人员,包括特遣队指挥官、军事观察员和民警提出这一问题。

50. 最近在布隆迪行动进行的一项调查结果显示,对纪律问题和程序的认识程度很高,95%的答卷人显示他们理解何种行为构成行为失检或是被禁止的行为。尽管有很高的认识程度,但是维持一个良好行为环境仍是一项艰巨挑战,尤其是在极端贫穷的环境中。布隆迪行动如果要达到为自己设立的高标准,可能需要在在这方面增加人力资源能力。

八. 新闻

51. 2004年10月以来,布隆迪行动一直在播放每周广播节目,覆盖面在该国达到95%。2004年12月开始每日制作双语定期新闻和时事节目,包括布隆迪行动关于选举及解除武装、复员和重返社会进程的忠告和提高认识运动。2月底,布隆迪行动开始制作法语和基隆迪语的每周双语电视节目。预计布隆迪行动在选举期间的电台和电视报道将继续为布隆迪人民提供可靠公正的新闻来源。

九. 今后的道路

52. 布隆迪过渡进程于8月份结束后,下一阶段就必须考虑新当选的布隆迪政府如何继续巩固和平并开始重大改革、重建及发展,还要考虑国际社会如何就此向布隆迪提供最佳支持。特别要注意两个方面:首先是如何提供国际援助,保证《阿鲁沙协定》其它内容及此后的分权安排得到充分履行。其次是布隆迪人民自己及国际社会如何采取具体必要措施,确保布隆迪在摆脱使国家满目疮痍的多年冲突过程中,能获得必要手段,进行经济和社会发展。

过渡后国际支助机制

53. 应回顾指出,依照《阿鲁沙协定》建立执行监测委员会,是为了监测、监督和协调该协定的执行工作。该委员会在2000年9月开始的和平进程中扮演了重要角色,而在过渡进程结束时将解散。因此,正如我在给安理会的上一份报告中所述,我的特别代表已开始就建立国际支助机制展开磋商。该机制将伴随当选政府的第一个任期。原则上,这一机制将协助该国政府确保过渡期间依照《阿鲁沙协定》规定进行的有关改革得到遵守,并将促成该协定规定但尚未进行的改革。这一机制将成为新政府的伙伴,与其一道为执行上述改革争取财政、技术和人力资源。

54. 参加这一拟建机构的有区域倡议、调解方、国际双边和多边伙伴及捐助者、非洲联盟以及联合国的代表，但要依据所有利益有关者，特别是过渡政府的磋商结果和一致意见而定。新政府方面可指定代表同该机制进行协调。同时，该机制可有权咨询并听取布隆迪民间社会的意见。一开始，可由布隆迪行动为该机制提供一个特别秘书处，而秘书处成员将确定经费及活动模式。我将在给安全理事会的下一份报告中就这一机制的设立提出详细建议。

经济和社会发展

55. 过去的经验表明，如果不能进行切实的政治和经济改革并得到财政支持，以应对冲突后恢复方面的诸多挑战，近一半刚刚摆脱冲突的国家会在五年内重新陷入暴力冲突。要保持布隆迪在政治和安全方面的重大进展，布隆迪人民必须能够及时和切实享受和平的好处。因此，在国际社会的支持下，新当选的政府必须把重建及为持续发展创造条件，包括向人民提供基本社会服务作为政策核心。

56. 布隆迪减贫战略文件预计将于 2005 年 8 月在千年发展目标框架下完成，这非常重要。其中一个原因就是，减贫战略文件完成后，布隆迪便可受益于重债穷国倡议。布隆迪资源有限且债务负担极重，已无力支付每年近 6 400 万美元的偿债费用。因此，必须提供大量援助，帮助布隆迪达到增加优惠的重债穷国倡议中规定的重要条件，以便腾出难得的财政资源，并鼓励捐助者增加援助，帮助恢复布隆迪基本的社会和经济基础设施。若在国际货币基金组织减少贫穷促进增长贷款机制的框架下能够保持令人满意的表现，并成功充分执行减贫战略文件的基准达一年，布隆迪便可在 2006 年 12 月前将重债穷国倡议框架下的偿债费用减至每年 1 940 万美元。

57. 同时，联合国和世界银行正在同布隆迪过渡政府密切合作，组织下一次圆桌会议，以便为过渡后时期实施机构和社会经济改革提供必要经费。而减贫战略文件于此前完成，还会提供一个机会，便于争取捐助者支持布隆迪本国主导的发展方案。

58. 在国际社会的支持下，新当选的政府还应着手开展一些关键改革，以增强机构能力、下放权力、以及实行法治和经济治理。同时，应把农村发展作为一个主要优先事项。农村经济活动的多样化及新收入来源的开发也非常重要，有利于减轻人口过多的布隆迪现有的土地压力。而采用高效环保的土地利用技术，才能够从生计型农业为主的阶段逐步过渡到市场型创收农业阶段。

十. 财务问题

59. 大会 2004 年 10 月 29 日第 59/15 号决议决定批款 3.297 亿美元给布隆迪行动的特别账户，充作该行动 2004 年 7 月 1 日至 2005 年 6 月 30 日的维持费，其中包括大会先前根据其 2004 年 6 月 18 日第 58/312 号决议规定为该行动核准的

经费 1.063 亿美元。大会目前正在审议我提出的布隆迪行动 2005/06 财政期间拟议预算，预计不久将就这一预算采取行动。

60. 截至 2005 年 4 月 30 日，布隆迪行动特别账户的摊款欠缴额达 8 870 万美元。迄今，所有维持和平行动摊款的逾期未付总额达 22.188 亿美元。

十一. 意见和建议

61. 在过去一年中并且自我向安全理事会提交上一份报告以来，布隆迪的和平进程无疑取得重大改善。但是进展速度缓慢，因此不得不将已经延长的过渡时期再次延长到 2005 年 8 月 26 日。虽然我认为布隆迪已步入成为稳定与和平国家的轨道，能够为该国全体人民提供更好的未来，但是改革进程尚未达到不可逆转的阶段。因此，布隆迪各派有责任展示圆满完成过渡进程的必要政治意愿，确保最严格地遵守新的选举时间表。

62. 所有政党在竞选都必须自我克制，不采取可能影响过渡进程团结或选举行为守则禁止的任何行动。选举必须在鼓励选民参与的和平环境中举行，为该国以后的选举树立典范。

63. 令人遗憾的是，政治紧张关系继续影响党派之间的信任。我请布隆迪所有领导人加强这样的信息，即现代布隆迪社会再也不能按派系利益划分，而应建立在和平进程的成果之上，致力于实现民族和解、稳定和发展。我坚决认为，国际社会应发挥积极作用，支持新选出的政府。我希望能够早日就上文第 53 和第 54 段所述国际支助机制达成协议。

64. 我愿与发起区域倡议的各国元首一道，支持坦桑尼亚联合共和国努力促成与民族解放力量（鲁瓦萨）达成协议。实现所有集团赞成并为布隆迪人民长期盼望的全面停火，将是民族解放力量承诺参加和平进程的具体标志。

65. 与此同时，布隆迪政府必须设法解决不堪承受的外债负担，该国才能真正进入重建与发展阶段。因此过渡政府应采取必要步骤，协助民选当局为此作出努力。通过增加优惠的重债穷国倡议减轻债务负担将使布隆迪能够释放必要资源，增加本国人民福利。如果不能采取必要措施，捐助国可能不得不暂时停止提供确保可持续和平所必需的援助。

66. 尽管已经取得进展，但是布隆迪广泛存在的侵犯人权行为仍令人严重关切。由于缺乏适当的法律机制，加上普遍存在的有罪不罚气氛，侵犯人权的行为经常发生。族裔和宗教分歧是许多此类罪行的核心原因，在过渡后时期必须持续不懈地坚决处理这一危险暗流。因此，和解仍将是该国治愈民族创伤、实现持久和平这条艰难道路上的关键因素。

67. 布隆迪行动自其部署以来，为和平进程取得进展作出了极大的贡献。我相信布隆迪行动的存在将继续发挥关键作用，尤其是在即将到来的选举期间。因此，我建议布隆迪行动目前员额水平上，将其任务期限延长六个月，到 2005 年 12 月 1 日为止。

68. 最后，我要感谢参加区域倡议的各国元首、特别是该倡议的主席、以及调解方为确保过渡进程不偏离轨道而做出的坚决努力。我还要向布隆迪行动男女工作人员表达诚挚的谢意。他们在我的特别代表卡罗琳·麦卡斯基的领导下，继续坚持不懈地争取实现布隆迪和平。我还要感谢联合国系统的工作人员、非政府组织以及许多双边和多边捐助者，他们继续为该国的进步作出重大贡献。

附件

联合国布隆迪行动：民警和军事人员人数
(截至 2005 年 5 月 10 日)

	民警	部队	军事观察员	共计
阿尔及利亚	—	1	1	2
孟加拉国	—	—	2	2
比利时	—	—	2	2
贝宁	9	—	4	13
玻利维亚	—	—	3	3
布基纳法索	18	2	13	33
喀麦隆	13	—	—	13
乍得	3	—	8	11
中国	—	—	3	3
科特迪瓦	2	—	—	2
埃及	—	—	2	2
埃塞俄比亚	—	855	5	860
加蓬	—	—	6	6
冈比亚	—	—	1	1
加纳	—	—	2	2
危地马拉	—	—	3	3
几内亚	11	—	2	13
印度	—	4	7	11
约旦	—	62	5	67
肯尼亚	—	1 008	2	1 010
吉尔吉斯斯坦	—	—	1	1
马达加斯加	1	—	—	1
马拉维	—	—	3	3
马来西亚	—	—	3	3
马里	17	2	17	36
莫桑比克	—	184	3	187
纳米比亚	—	—	3	3
尼泊尔	—	938	6	944

	民警	部队	军事观察员	共计
荷兰	—	1	—	1
尼日尔	16	—	2	18
尼日利亚	2	1	5	8
巴基斯坦	—	1 194	5	1 199
巴拉圭	—	—	3	3
秘鲁	—	—	3	3
菲律宾	—	—	3	3
葡萄牙	—	—	2	2
大韩民国	—	—	2	2
罗马尼亚	—	—	3	3
俄罗斯联邦	—	—	8	8
塞内加尔	12	5	5	22
塞尔维亚和黑山	—	—	1	1
南非	—	920	5	925
西班牙	—	1	—	1
斯里兰卡	—	—	1	1
泰国	—	2	3	5
多哥	—	3	13	16
突尼斯	—	3	12	15
土耳其	3	—	—	3
乌拉圭	—	—	3	3
也门	—	—	5	5
赞比亚	—	—	2	2
共计	107	5 186	193	5 486



Map No. 4222 Rev. 4 UNITED NATIONS
May 2005

Department of Peacekeeping Operations
Cartographic Section